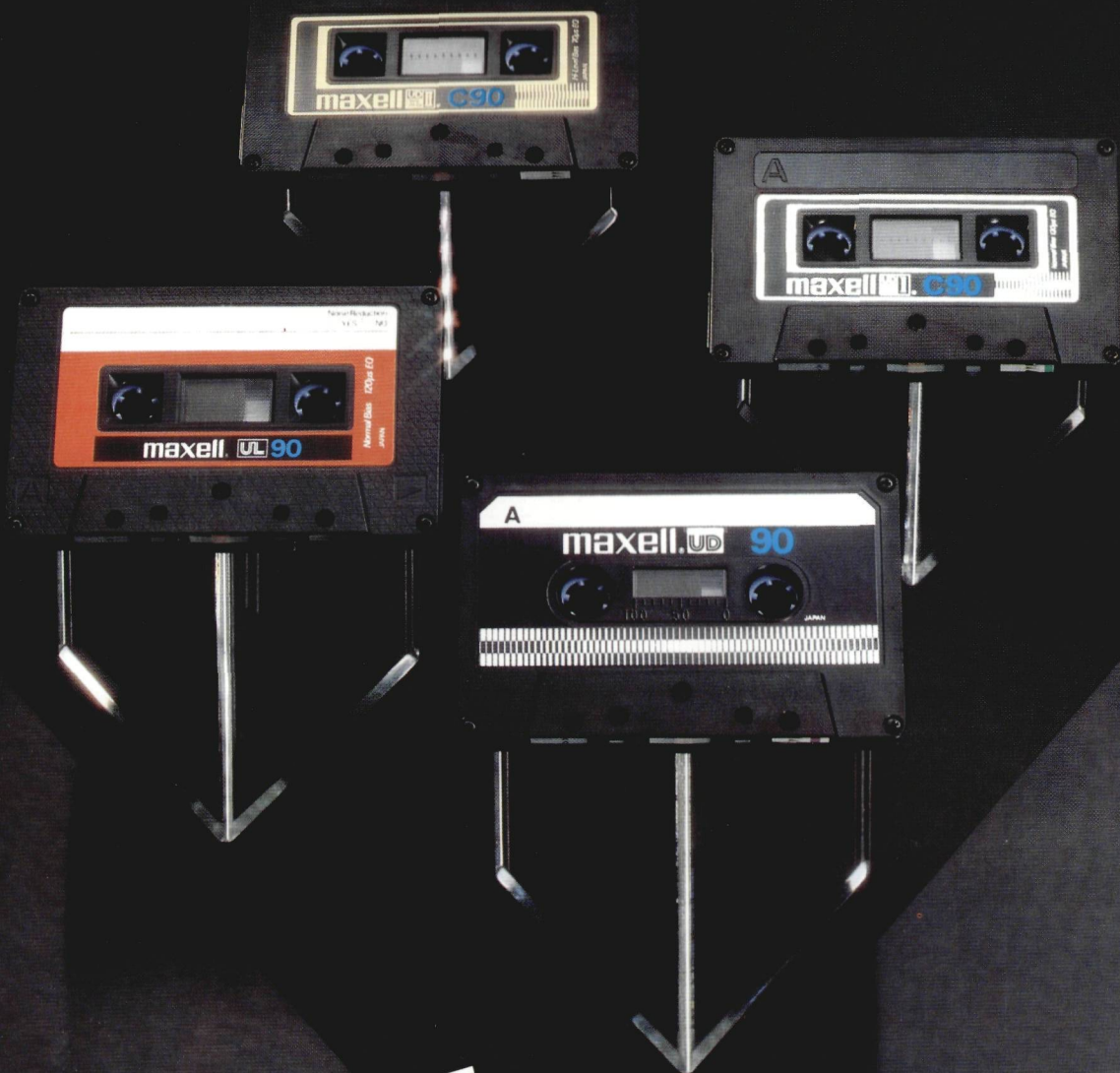


Maxell-Cassetten. Man hört den Unterschied.



★★Neu★★
verbessert

Maxell hat die Qualität und Leistungsfähigkeit seiner Cassetten hörbar verbessert. Bis zu 3 dB mehr Dynamik sind in den Maxell-Cassetten der neuen Generation drin! Maxell hat die richtige Cassette für jeden Recorder.

Maxell UD
Die Compact-Cassette für perfekte HiFi-Stereo-Aufnahmen. Die bekannteste Cassette von Maxell.

Maxell UD-XL I und UD-XL II
Compact-Cassetten für HiFi-Aufnahmen mit den besten

Cassettenrecordern. Die Bänder haben die einzigartige Epitaxial-Beschichtung.

Maxell UL
Die neue Compact-Cassette für jeden Recorder und für jeden Geldbeutel.

Getestet und für gut befunden:
Hier nur zwei Beispiele. Die Stiftung Warentest (Heft 11, 1977) testete 22 Chromdioxid-

bänder. Die Maxell UD-XL II schnitt am besten ab. Oder: Nach dem Test von 25 Eisenoxydbändern meldete STEREO (Nr. 2, Februar 79) – „UD-XL I von Maxell eindeutig die beste Cassette des gesamten Testfeldes“.

Swing over to
maxell®

harman deutschland GmbH
Hünderstr. 1
7100 Heilbronn
Tel. 0 71 31 / 4 80-1, Telex 07 28 433

Funkausstellung Berlin, Halle 23, Stand Nr. 2351

Fono Forum

Herausgeber: Dr. Walter Facius, Hamburg

Chefredakteur: Herbert W. Müller (z. Z. im Urlaub)

Verantwortlicher Redakteur: Jochen Rentsch

Layout und Herstellung: Peter Schulz

Redaktion Musik: Jochen Rentsch
Tel. (0521) 595399

Redaktion HiFi-Technik und Labor fonotest:
Guido J. Wasser, Tel. (0521) 595358

Ständige Mitarbeiter: Felix Andersen, Claus Henning Bachmann, Joachim-Ernst Berendt, Hajo Berns, Dr. Wolfgang Binal, Dr. Klaus Blum, Dr. Werner Bollert, Volker Boser, Karl Robert Brachtel, Dr.-Ing. Herbert Briefs, Peter Cossé, Thomas Dietrich, Herbert Glossner, Reimund Grimm, Gisela Gronemeyer, Dr. Helmut Haack, Karin Hartig, Clemens Höslinger, Dr. Siegmund Hohl, Prof. Dr. Manfred Kahlweit, Klaus Laskowski, Wolf-Eberhard von Lewinski, Jörg Loskill, Dr. Martin Meyer, Hartmut Niemeier, Karl Ludwig Nicol, Werner Panke, Dr. Gerhard Pätzig, Helmut Reinold, Claus-Dieter Schaumkell, Hermann Schönegger, Dr. Diether Steppuhn, Dieter Vormbrock, Rainer Wagner, Wolfgang Wendel, Ulrich Weyers, Dr. Hans-Jürgen Winterhoff

Korrespondenten: Mike Ashman, London; Dr. Lieselotte Stein, Mailand; Jordan Mejias, New York

Verlag
Bielefelder Verlagsanstalt KG, Niederwall 53, Postfach 1140, D-4800 Bielefeld 1, Tel. (0521) 595-1, Telex: 09-32868 (Gundlach KG)

Verlagsleitung: Joachim Budweil
Anzeigenleiter: Karl-Bernhard Helming, Tel. (0521) 595379

Vertrieb: Gisela Heitkamp, Tel. (0521) 595264

Anzeigenpreise zur Zeit gültig: Nr. 16 vom 1. Januar 1979
Erscheinungsweise: monatlich am 1. des Monats

Einzelpreis 5,- DM
Preis je Heft im Abonnement 4,50 DM einschl. 0,26 DM MwSt., jährlich 54,- DM einschl. 3,06 DM MwSt. und Porto, bei Streifbandsendungen zuzüglich Porto, im Ausland jährlich 54,- DM zuzüglich Versandkosten. Kündigung vierteljährlich zum Ende des Berechnungszeitraumes.
Postcheckkonto: Hannover Kto.-Nr. 113636-308
Bankverbindung: Dresdner Bank, Bielefeld Kto.-Nr. 2073018/01
Im Falle höherer Gewalt keinerlei Ansprüche.
Gerichtsstand: Bielefeld
Auslieferung für den Zeitschriftenhandel und Buchhandel:
Verlagsunion Wiesbaden
Auslieferung im Ausland:
Luxemburg: Messageries Paul Kraus, 5, Rue de Hollerich, L-Luxembourg
Niederlande: Meulenhoff bruna bv, Beulingstraat 2, Amsterdam-c, Holland
Schweiz: Zeitungsvertrieb Schmid Agency, Sevelingstraße 34, CH-4002 Basel
Österreich: Pressevertrieb Salzburg, Niederwall 300, A-5081 Anif

FONOFORUM darf nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages in Lesemappen geführt werden. Nachdruck oder fotomechanische Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung des Verlages und unter voller Quellenangabe.
Namentlich gezeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Schallplatten und anderes Material wird keine Haftung übernommen. Rücksendung kann nur erfolgen, wenn Rückporto beiliegt.

Gesamtherstellung: E. Gundlach KG,
Niederwall 53, 4800 Bielefeld 1, Telex 09-32868

Fotografische:

Titelfoto: Metronome / T. O. P.

A. Altavfer, Archiv für Kunst und Geschichte, Bildarchiv d. Ost. Nationalbibliothek, Decca, C. Fischer, R. Fischer, Granger Collection, H. Halft, K. Hartig, Konzertdirektion Winderstein/N. Bräuning, Langewand, S. Lauterwasser, E. Lehner, Metronome, RCA, G. Rother, Showpromotion H.-D. Roettig, M. Taureg, Teldec, J. Thode, WDR/J. Lipschitz
Alle Fotos im Technikteil sind Werkfotos, soweit nichts anderes angegeben ist.
Alle übrigen Fotos entstammen dem FONOFORUM-Archiv.

Inhalt

Musik

Joachim Reuschmann	
Brecht-Gesang ohne Tünche	8
Ein Porträt der italienischen Liedersängerin Milva	
Dr. Uwe Kraemer	
Tanz auf zwei Hochzeiten	18
Jordan Mejias	
Platteneinspielungen zu Opernwerken von Jules Massenet	24
Wolf-Eberhard von Lewinski	
Wie baue ich mir eine Klassik Diskothek auf (Klaviermusik, 1. Teil)	28
Jochen Rentsch	
„Lear auf Platte“ – Aribert Reimanns Erfolgsoper als Live-Mitschnitt	32
Dr. Gerhard Pätzig	
Das Alsfelder Ensemble auf Erfolgskurs	34
Jordan Mejias	
Der Jugendtraum blieb aus	38
Interview mit Alicia de Larrocha	
Die FONOFORUM-Schallplatte des Monats	40
Jochen Rentsch	
Riesenaufgebot für Riesenprojekt	42
Claus-Henning Bachmann	
„Horizonte '79“ in Berlin	44
Wolf-Eberhard von Lewinski	
Qualität wird wieder großgeschrieben	47
Bericht vom diesjährigen „Deutschen Musikwettbewerb“ in Bonn	
Karin Hartig	
Delikate Poesie und kraftvolle Grandezza	54
Tourneeporträt von Dirk Joeres	
Michael Henkels	
Tantiemen bei Tempo 114	58
Ein Blick in die bundesdeutsche Militärmusikszene	
Horst Langewand	
Pop zum Kennenlernen	62
Michael Frank	
Münchner Kulturszene	64
Schallplatten, in diesem Heft besprochen	70
Neue Schallplatten im September 1979	72
Fono Kritik	74

Technik

Fono Report	118
Funkausstellung in Berlin	120
Fono Test	
Plattenspieler Technics SP-15/EPA-500	112
Sieben dynamische Tonabnehmer	130
Plattenspieler Dual CS 731 Q, Fisher MT 6250	134
Verstärker Kenwood KA-701	137
Tuner Klein & Hummel FM 2002	138
Receiver Aiwa AX-7600	140

Rubriken

Fono Szene	12
Fono Life	44
Tourneen und Theaterpremieren	50
Vorschau	154